



Direction de la communication  
Tél. : 05 59 46 60 40  
Courriel : [communication@bayonne.fr](mailto:communication@bayonne.fr)

Le 16 mars 2010

## **DOSSIER DE PRESSE**

### **LES 9<sup>e</sup> JOURNÉES DE LA PETITE ENFANCE Du 20 au 27 mars**

#### **La petite enfance rêve d'étoiles**

La science de l'astrophysique et l'art de la petite enfance se rencontreront au cours de plusieurs manifestations programmées dans le cadre des 9<sup>e</sup> Journées de la Petite Enfance, du 20 au 27 mars 2010.

Comme chaque année, elles réuniront enfants, professionnels et parents. La plupart des animations aura lieu à la Maison des associations, transformée le temps d'une semaine en maison de la petite enfance.

Des expositions, animations et ateliers sur le thème des étoiles et de l'espace, seront organisés dans toutes les structures d'accueil de la petite enfance (certaines proposées en français et en basque).

Des lectures se tiendront dans les bibliothèques, des visites et ateliers dans les musées, ou bien encore des concerts à la Maison des associations ou au Théâtre de Bayonne.

Parmi les temps forts de ces Journées citons le grand jeu chez les libraires « en route pour l'espace », le concert-lecture qui unira le célèbre astrophysicien Hubert Reeves et le quatuor Ludwig ou la conférence-débat grand public du vendredi après-midi. À cette occasion, Patrick Bensoussan, pédopsychiatre de renommée internationale, abordera la manière qu'a l'Homme de rationaliser sa propre existence au travers des astres. Les « classiques » comme le vide-poussettes et le goûter enchanté composé de produits bio sont toujours au rendez-vous.

Ces Journées sont l'occasion d'une mobilisation importante et d'une grande implication de la part des partenaires, personnels et professionnels de la Petite Enfance. Tous les ans, le cercle de travail et de rencontre s'élargit. Cette année, une trentaine de maisons ou structures d'accueil différentes participent à cette semaine. Cet événement est l'occasion de valoriser les tout-petits, des nouveau-nés aux enfants de maternelles.



Komunikazioaren zuzendaritza  
Tel. : 05 59 46 60 40  
Gutunel : [communication@bayonne.fr](mailto:communication@bayonne.fr)

2010eko martxoaren 16an

# **PRENTSA TXOSTENA**

## **HAURTZARO TIPIAREN 9. EGUNAK**

### **Martxoaren 20etik 27ra**

### **Haurtzaro tipiak izarrak amets**

Astrofisikaren zientzia eta haurtzaro tipiaren artea topatuko dira Haurtzaro tipiaren 9. egunen kari antolatu ekitaldi zonbaitetan, 2010eko martxoaren 20etik 27ra.

Urte guziz bezala, haurrak burrasoak eta profesionalak bilduko dira. Animazio gehienak aste batentzako haurtzaro tipiaren etxea bilakatuko den Elkartearen Etxean izanen dira.

Haur tipiaren harrera gune guzietan erakusketak, animazioak, izarrak eta espazioaren gaiari buruzko tailerrak antolatuak izanen dira (batzuek euskaraz eta frantsesez).

Liburutegietan irakurketak izanen dira, museoetan bisitak eta tailerrak, Elkartearen Etxean eta Antzokian kontzertuak.

Egun horietako ekitaldi nagusien artean, aipa ditzagun liburudendetan « espaziorako bidean » joko erraldoia, Hubert Reeves astrofisikari ospetsua eta Ludwig laukotea bilduko dituen kontzertu-irakurketa edo ostiral arratsaldeko mintzaldi-eztabaida.

Karia horretan, Patrick Bensoussan, nazioarte mailako haur-psikiatra ospetsuak izarren bidez gizakiak nola arrazoikatzen duen bere bizitza azalduko digu.

Seaska-hustea eta lilurazko krakada bezalako betiko hitzorduak izanen dira ere bai.

Egun horien kari Haurtzaro Tipiaren profesionalek langileek eta partaideek mobilizazio eta parte-hartze handi baten erakusteko parada dute. Urte guziz handituz doa lan-taldea. Aurten, hogeita hamar bat egiturek parte-hartzen dute aste honetan.

Gertakari horri esker gazteenak goraiapaten dira, sortu-berrietatik ama-eskolako haurretara.

# SOMMAIRE

**I. Un événement qui rassemble \_\_\_\_\_ Page 4**

**II. Un thème fédérateur \_\_\_\_\_ Page 5**

**III. Lumière sur... \_\_\_\_\_ Page 6-7**

**3.1 Les premiers événements : le vide-poussettes et le goûter enchanté**

**3.2 Des moments à vivre en famille**

**3.3 Cap sur les étoiles dans les musées bayonnais**

**3.4 Sur le chemin des rêves à la Maison des associations**

**3.5 Des moments d'échanges avec les professionnels**

**IV. Les temps forts \_\_\_\_\_ Page 8-9**

**4.1 Le jeu "En route pour l'espace"**

**4.2 La programmation de la scène nationale**

**4.3 D'autres temps forts**

## I. Un événement qui rassemble

Les Journées de la petite enfance, organisées par la Ville de Bayonne, bénéficient depuis leur création du soutien d'un grand nombre de partenaires institutionnels comme la Caisse d'allocations familiales, le Conseil général, le Réseau Appui Parents, ainsi que bien d'autres acteurs<sup>1</sup> qui s'investissent chaque année un peu plus dans l'animation de ces Journées.

Le Conservatoire Maurice Ravel se joint de nouveau à la manifestation et accueillera le goûter enchanté. La Société d'Astronomie du Pays Basque quant à elle a très largement contribué, par son expertise, à l'élaboration de la programmation.

Les librairies, bibliothèques et musées bayonnais ont cette année encore un rôle central dans la mise en œuvre et l'animation des ateliers de découverte par la lecture et le jeu.

Pour la première fois, l'antenne Pays Basque de l'UNICEF, fidèle à son rôle d'organisme engagé dans la défense des droits des enfants, sera présente à la Maison des associations.

La détermination avec laquelle s'organisent les Journées de la petite enfance crée une véritable aventure collective, faite de rencontres entre personnes, adultes et enfants. C'est une ouverture aux autres et à la nouveauté, la découverte de nouveaux univers et un décloisonnement des structures et des équipes.

Comme chaque année, France Bleu Pays Basque est partenaire de ces Journées.

---

<sup>1</sup> Liste complète des partenaires dans le programme.

## II. Un thème fédérateur

Les enfants se passionnent pour les mystères de l'espace. C'est dans le ciel qu'ils situent souvent l'origine de toute vie, comme parfois le destin de ceux qui disparaissent. L'espace n'est donc pas scientifique dans un premier temps mais peuplé de leurs interrogations fondamentales sur la vie et la mort.

Plus tard, lorsque leur pensée devient rationnelle, ils sont nombreux à se passionner pour l'astronomie.

Nous retrouvons cette fascination pour les étoiles dans toutes les civilisations et les grands textes fondateurs. Depuis les anciens Grecs, la voûte étoilée et les constellations cachent de formidables épopées : Héra projette son lait dans la nuit sombre en allaitant Héraclès et crée la Voie Lactée.

Les enfants dessinent des étoiles bienveillantes dont la lumière écarte les ténèbres. Dans Peter Pan, la plus petite de toutes les étoiles de la Voie Lactée appelle Peter pour emmener les enfants vers le pays imaginaire vivre des aventures extraordinaires.

Leurs mystères ont laissé supposer à l'Homme que son destin pourrait y être écrit et il a fallu que la science impose son savoir pour qu'il reconnaisse qu'il est bien peu de chose dans un immense univers, une simple poussière d'étoile en quelque sorte...

Pour l'enfant, comprendre le monde est une activité à temps complet, il ne cesse de déchiffrer les événements qui l'entourent et, de magique dans un premier temps, sa pensée devient progressivement rationnelle. L'esprit scientifique débute donc dès le plus jeune âge même s'il est encore loin de guider la pensée du tout-petit.

C'est pour toutes ces raisons que la science de l'astrophysique et l'art de la petite enfance se rencontreront au cours de plusieurs manifestations tout au long de ces Journées, du 20 au 27 mars 2010.

Ces Journées sont aussi l'occasion pour la Ville de célébrer l'année Galilée<sup>2</sup> à Bayonne.

---

<sup>2</sup> 2009 était l'année de l'astronomie pour l'UNESCO, c'est aussi l'année de réhabilitation de l'astronome Galilée par le Vatican. 2009 n'a pas été choisie au hasard, puisque les scientifiques considèrent que c'est en 1609 que la lunette astronomique de Galilée servit pour les premières fois.

### III. Lumière sur...

Avec la programmation de spectacles, lectures, visites, ateliers et d'un grand jeu chez les libraires, la Ville de Bayonne offre à tous les enfants des « Rêves d'étoiles » à l'occasion de ces 9<sup>e</sup> journées de la Petite Enfance du 20 au 27 mars 2010.

La plupart des animations aura lieu à la Maison des associations, transformée le temps d'une semaine en maison de la petite enfance.

#### 3.1 Les premiers événements : le vide-poussettes et le goûter enchanté

Pour sa quatrième édition, le vide-poussettes organisé le samedi à la Maison des associations offre aux uns l'occasion de vendre leur matériel de puériculture, vêtements d'enfants, jouets... et aux autres de faire de bonnes affaires. Entrée libre.

Cette année, en ouverture de la semaine, le goûter enchanté bio se déroulera à l'École de Musique. Le chœur-école du Conservatoire Maurice-Ravel interprétera des chants traditionnels, accompagné par le quatuor à cordes de l'Orchestre Régional Bayonne-Côte Basque et fera chanter les enfants.

#### 3.2 Des moments à vivre en famille

Aux ateliers créatifs et lectures pour les tout petits viennent s'ajouter des moments à partager comme :

- *L'atelier-jeu « Jouons »* du mardi au vendredi à la ludothèque pour les enfants accompagnés de leurs parents ou des assistantes maternelles.

- *Les ateliers familles « Jour, nuit : jeux de lumière »*, proposés par la Direction du Patrimoine Naturel, vont permettre aux enfants de 3 à 6 ans et à leurs parents de découvrir par des jeux, le système solaire et les mécanismes qui régissent l'alternance du jour et de la nuit. Sur réservation. Maison des associations, mercredi et samedi.

#### 3.3 Cap sur les étoiles dans les musées bayonnais

Les musées participent activement avec une large programmation :

- *Les visites actives au musée Bonnat : « Les étoiles de la peinture »*

Une grande carte d'étoiles et un mobile du système solaire guident le visiteur dans une balade à travers le musée. Sur inscription. Plusieurs fois dans la semaine.

- *Les ateliers bilingues du musée Basque : « Au musée une étoile s'est posée »*

Les étoiles, de toutes formes et de toutes tailles, sont des motifs décoratifs très fréquents dans l'ornementation des objets du quotidien, dans celle des meubles en particulier. Les enfants sont invités à partir à la découverte de ces motifs sur le mobilier. Pour les groupes. Sur réservation. Plusieurs fois dans la semaine. En français ou en basque.

### **3.4 Sur le chemin des rêves à la Maison des associations**

Les structures bayonnaises de la petite enfance<sup>3</sup>proposent au public de partir « Sur le chemin des rêves ». Cette exposition, présente toute la semaine à la Maison des associations (salle Lacorre), invite petits et grands à parcourir trois mondes : les rêves, les astres et l'espace et les cauchemars.

### **3.5 Des moments d'échanges avec les professionnels**

Les Journées de la petite enfance sont aussi des moments d'échanges :

- *La table-ronde* du mardi soir animée par Marie-Madeleine Jadaud, psychologue et Bernard Contraire, pédiatre, sera un temps d'échanges et de convivialité entre parents et professionnels sur le thème du sommeil et des rêves.

Organisée par le Trait d'Union, les Maisons de la Vie Citoyenne Bayonne Centre Ville, Saint-Etienne et Polo Beyris, le Foyer Les Mouettes, le Point Info Famille et le Référent Famille de la CAF de Bayonne. MVC Bayonne Centre ville. Tout public. Mode de garde assuré sur place pour les enfants.

- *Conférence-débat « Je suis pris au filet des étoiles filantes »*

« Depuis que les hommes racontent des histoires, ils tentent d'expliquer comment le monde a été créé et pourquoi les choses sont comme elles sont. Tous les peuples, toutes les civilisations ont imaginé des légendes à partir du ciel étoilé qui constituait leur premier livre d'images. »

Le pédopsychiatre, Patrick Ben Soussan feuillettera avec le public, ce royaume des cieux, de l'imaginaire, de la grande nuit, des rêves et des peurs les plus incroyables.

Cette conférence, animée par Marcel Sanguet, psychologue, sera suivie d'un débat. Vendredi après-midi à la Maison des associations. Entrée libre. Vente d'ouvrages sur place.

- *La rencontre-échange « Rêveurs d'étoiles »*

« Les petits enfants gardent la tête proche des étoiles pour ne pas que la réalité ne leur fasse trop mal. »

Avec les parents et les jeunes du Club de Cam de Prats présents, le psychologue Marcel Sanguet parcourra l'imaginaire enfantin en se demandant, à l'heure de la Star Academy, qu'est-ce qui fait rêver les petits aujourd'hui. Vendredi soir. Entrée libre. Club Cam de Prats.

**Retrouvez les Journées de la Petite Enfance sur France Bleu Pays Basque (101.3 FM), la radio partenaire.**

**Programme sur [www.bayonne.fr](http://www.bayonne.fr)**

---

<sup>3</sup> Liste en page 4 du programme.

## IV. Les temps forts

### 4.1 Le jeu "En route pour l'espace"

Dans le cadre des Journées de la Petite enfance, la Ville de Bayonne, avec la collaboration de la Société d'Astronomie de la Côte Basque et sept librairies bayonnaises<sup>4</sup>, organise du 15 au 27 mars un jeu pour les enfants jusqu'à 12 ans. Il s'agit de découvrir sept objets utilisés dans la découverte de l'espace déposés dans les librairies.

#### Comment participer ?

il suffit de retirer un bulletin de participation dans l'une de ces librairies, de se rendre dans chacune d'entre elles découvrir l'objet d'astronomie caché et de faire tamponner son bulletin de participation par le libraire. Lorsque les sept objets ont été découverts, il faut laisser son bulletin de participation dans la dernière librairie visitée, avant le vendredi 27 mars. À gagner, des livres pour tout connaître de l'espace et deux séjours en famille à la Cité de l'Espace à Toulouse<sup>5</sup>.

### 4.2 La programmation de la scène nationale

#### « Bonheur d'une étoile »

Ce spectacle de théâtre visuel et de musique proposé par la compagnie « Teatro Improvisato » raconte l'enfance et parle des enfants. Pinceaux et crayons dansent sur le papier pour donner vie aux portraits des enfants et pour raconter ce dont ils nous parlent : le soleil, les nuages, les pierres... Dario Moretti peint douze tableaux sous les yeux du public, accompagné de Cécilia Chailly à la harpe.

Mercredi 24 mars à 14 h 30 et 17 h 00 - MVC du Polo-Beyris. Plus d'informations pratiques dans le programme.

Ce spectacle est également proposé aux élèves des écoles maternelles de Bayonne invités par la Ville le jeudi 25.

#### « Le temps qui passe »,

Le célèbre astrophysicien Hubert Reeves conte *le temps qui passe*, accompagné par l'un des plus prestigieux quatuors, le Quatuor Ludwig. Un concert-lecture imaginaire autour du livre d'Hubert Reeves, *l'Espace prend la forme de mon regard*.

Le spectacle trouve sa fluidité grâce au caractère presque improvisé des interventions de l'astrophysicien qui, comme s'il pensait à haute voix, relate ses réflexions sur l'histoire de l'univers dans sa relation intime avec la musique. Émotion musicale garantie. Jeudi 25 mars à 20 h 30 - Théâtre de Bayonne.

---

<sup>4</sup> Librairies participantes : Darriumerlou, Elkar, L'Alinéa, Gribouille, Rue en Pente, Jakin, Gallibririe.

<sup>5</sup> Billets de train offerts par la SNCF, partenaire du jeu.

### **4.3 D'autres temps forts**

#### **Concert « Autour des étoiles »**

Des dizaines de petits chanteurs de l'école Maurice-Ohana, un baryton haut en couleurs et des musiciens de l'Orchestre Régional Bayonne-Côte Basque se retrouvent dans un carnaval coloré et sonore, une procession drôle et toute dédiée aux enfants.

Direction : Philippe Forget. Mercredi 24 mars à 9 h 30 et 10 h 30 à la Maison des associations. Durée : 45 minutes.

#### **Rêverie scientifique**

« Toile à étoiles - izaran izar », c'est un voyage poétique et scientifique dans un véritable planétarium que propose le musée Basque aux enfants. La vie des étoiles est contée à partir d'histoires de la mythologie basque. Cette manifestation est réalisée en collaboration avec la Société d'Astronomie de la Côte Basque.

Musée Basque et de l'histoire de Bayonne - mercredi 24 mars à 14 h 00 et 16 h 00 (en français) puis 15 h 00 et 17 h 00 (en basque). Samedi 27 mars à 14 h 00 et 16 h 00 (en basque) puis 15 h 00 et 17 h 00 (en français). Durée 30 mn. Enfants à partir de 3 ans. Sur inscription.

**Programme sur [www.bayonne.fr](http://www.bayonne.fr)**